

## MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 3712

[C — 2001/03562]

**4 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal portant modification, en vue du basculement à l'euro, de diverses dispositions en matière de fonction publique relevant du Ministère de la Justice**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, deuxième alinéa, de la Constitution;

Vu les Règlements (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certains dispositions relatives à l'introduction de l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1956 relatif à l'organisation de la formation professionnelle du personnel au Ministère de la Justice; modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 septembre 1974;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1970 réglant l'octroi d'une allocation aux attachés universitaires chargés de recherches scientifiques dans les établissements pénitentiaires, modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 1973;

Vu l'arrêté royal du 14 août 1972 réglant l'octroi d'une allocation aux conseillers moraux en activité dans les établissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 1974 se substituant à l'arrêté royal du 3 décembre 1968 attribuant une allocation aux personnes qui prêtent leur concours dans le cadre du traitement des détenus;

Vu l'arrêté royal du 6 janvier 1976 réglant l'octroi d'une allocation aux aumôniers suppléants du culte protestant en activité dans les établissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1977 réglant l'octroi d'une allocation aux prêtres du culte catholique ainsi qu'aux chantres-organistes qui prêtent occasionnellement leur concours dans les établissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1994 portant statut pécuniaire de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1994 portant statut pécuniaire du conseiller général du Service de Politique criminelle et de son adjoint;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1995 octroyant une allocation à certains agents en service dans les services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1995 octroyant une allocation de productivité pénitentiaire à certains agents en service dans les services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 1996 portant création et simplification de la carrière des grades de qualification particulière dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux, en fixant le statut pécuniaire ainsi que le statut pécuniaire du personnel des greffes et des parquets des cours et tribunaux et des attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1996 accordant une prime de connaissance d'une seconde langue nationale aux membres des greffes et des secrétariats de parquet, ainsi qu'au personnel des greffes et parquets;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1997 fixant les allocations et indemnités accordées aux professeurs, chargés de cours, conférenciers et modérateurs qui dispensent les séances organisées dans le cadre de la formation permanente des membres de l'Ordre judiciaire et dans le cadre de la formation théorique des stagiaires judiciaires;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1997 fixant des dispositions pécuniaires en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires, modifié par l'arrêté royal du 3 octobre 2000;

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 3712

[C — 2001/03562]

**4 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging, met het oog op de omschakeling naar de euro, van diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken die ressorteren onder de bevoegdheid van het Ministerie van Justitie**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de Verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 inzake bepaalde beschikkingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1956 betreffende de inrichting van de beroepsvorming van het Ministerie van Justitie; laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 september 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1970 tot regeling van een toelage toegekend aan de universitaire attachés belast met wetenschappelijk onderzoek in de strafinrichtingen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 september 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1972 tot toekenning van een vergoeding aan de geestelijke raadsliden in dienst bij de strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 januari 1974 tot vervanging van het koninklijk besluit van 3 december 1968 tot toekenning van een toelage aan personen die hun medewerking verlenen binnen het raam van de behandeling van de gedetineerden;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 januari 1976 tot toekening van een vergoeding aan de plaatsvervangend aalmoezeniers van de protestantse eredienst werkzaam bij de strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1977 tot toekenning van een toelage aan priesters van de katholieke eredienst alsmede aan zangers-organisten die bij gelegenheid hun medewerking verlenen in de strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1994 houdende bezoldigingsregeling van de administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 1994 houdende bezoldigingsregeling van de adviseur-generaal van de Dienst voor Criminele Politiek, en van zijn adjunct;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1995 tot toekenning van een toelage aan sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Bestuur Strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1995 tot toekenning van een penitentiaire productiviteitstoelage aan sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Bestuur Strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 1996 houdende oprichting en vereenvoudiging, in de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken, van de loopbaan van de graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist en tot vaststelling van de bezoldigingsregeling ervan en tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken en van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1996 houdende toekenning van een premie voor de kennis van een tweede landstaal aan de leden van de griffies en van de parketsecretariaten, alsook aan het personeel van griffies en parketten;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1997 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de professoren, lesgevers, voordrachtgevers en moderatoren die de vormingssessies verstrekken georganiseerd in het kader van de permanente vorming van de leden van de Rechterlijke Orde en in het kader van de theoretische opleiding van de gerechtelijke stagiairs;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1997 tot vaststelling van geldelijke bepalingen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 3 oktober 2000;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1998 fixant les modalités de promotion par avancement barémique et les échelles de traitement liées aux grades des services extérieurs de l'Administration de la Sûreté de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 25 septembre 1998 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 25 septembre 1998 octroyant une allocation forfaitaire à certains membres du personnel en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté royal du 29 septembre 1998 instituant la réduction du temps de travail en faveur de certains membres du personnel en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 octobre 2000;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 1998 concernant les concours et les examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des membres des greffes et des secrétariats des parquets et du personnel des greffes et des secrétariats des parquets, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 janvier 2000;

Vu l'arrêté royal du 13 mai 1999 fixant la carrière et le statut pécuniaire des membres du personnel du Service de la Sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire;

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions pécuniaires en faveur d'agents en service auprès de l'Administration centrale du Ministère de la Justice;

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1999 octroyant certaines allocations à des agents en service auprès de l'Administration centrale du Ministère de la Justice;

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions administratives et pécuniaires pour les membres du personnel des services extérieurs du Service des maisons de Justice du Ministère de la Justice qui sont revêtus d'un grade particulier;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2000 accordant une allocation forfaitaire mensuelle aux assistants techniques judiciaires des parquets et aux membres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet chargés de la conduite des voitures destinées au transport de personnes;

Vu l'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 22 mars 2001,

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction Publique, donné le 15 mai 2001;

Vu le protocole n° 220 du 4 septembre 2001, du Comité de secteur III;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

*Section 1<sup>re</sup>.* — Adaptation de l'arrêté royal du 18 septembre 1956 relatif à l'organisation de la formation professionnelle du personnel au Ministère de la Justice, modifié par l'arrêté royal du 25 septembre 1974

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 18 septembre 1956 relatif à l'organisation de la formation professionnelle du personnel au Ministère de la Justice, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

Gelet op het koninklijk besluit van 22 augustus 1998 tot vaststelling van de nadere regels inzake bevordering door verhoging in weddeschaal en van de weddeschalen verbonden aan de graden van de buitendiensten van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 september 1998 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 september 1998 houdende toekenning van een forfaitaire toelage aan sommige personeelsleden in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 september 1998 tot invoering van arbeidsduurvermindering ten gunste van sommige personeelsleden in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 oktober 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 1998 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van de leden van de griffies en van de parketsecretariaten en van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 januari 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 mei 1999 tot vaststelling van de loopbaan en het geldelijk statuut van de personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige geldelijke bepalingen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst bij het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot toekenning van bepaalde toelagen aan sommige ambtenaren in dienst bij het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige administratieve en geldelijke bepalingen voor de personeelsleden van de buitendiensten van de Dienst Justitiehuisen van het Ministerie van Justitie die bekleed zijn met een bijzondere graad;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2000 houdende toekenning van een maandelijkse forfaitaire toelage aan de gerechtelijke technische assistenten van de parketten en aan de personeelsleden van de griffies en de parketsecretariaten die belast zijn met het besturen van wagens bestemd voor het vervoer van personen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 maart 2001;

Gelet op de bevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 15 juni 2001;

Gelet op de bevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 16 mei 2001;

Gelet op het protocol nr. 220 van 4 september 2001, van het Sectorcomité III;

Op voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

*Afdeling 1.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 18 september 1956 betreffende de inrichting van de beroepsvorming van het Ministerie van Justitie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 september 1974

**Artikel 1.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 18 september 1956 betreffende de inrichting van de beroepsvorming van het Ministerie van Justitie, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>		ARTIKEL 1	
	500	12,40 EUR	
	150	3,72 EUR	
	350	8,68 EUR	
	125	3,10 EUR	
	780	19,34 EUR	
	240	5,95 EUR	
	540	13,39 EUR	
	190	4,71 EUR	

*Section 2.* — Adaptation de l'arrêté royal du 8 octobre 1970 réglant l'octroi d'une allocation aux attachés universitaires chargés de recherches scientifiques dans les établissements pénitentiaires

**Art. 2.** Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1970 réglant l'octroi d'une allocation aux attachés universitaires chargés de recherches scientifiques dans les établissements pénitentiaires les mots « 500 BEF » sont remplacés par les mots « 12,40 EUR ».

*Section 3.* — Adaptation de l'arrêté royal du 14 août 1972 réglant l'octroi d'une allocation aux conseillers moraux en activité dans les établissements pénitentiaires

**Art. 3.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 14 août 1972 réglant l'octroi d'une allocation aux conseillers moraux en activité dans les établissements pénitentiaires les mots « 245 BEF » sont remplacés par les mots « 6,08 EUR ».

*Section 4.* — Adaptation de l'arrêté royal du 28 janvier 1974 se substituant à l'arrêté royal du 3 décembre 1968 attribuant une allocation aux personnes qui prêtent leur concours dans le cadre du traitement des détenus

**Art. 4.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 28 janvier 1974 se substituant à l'arrêté royal du 3 décembre 1968 attribuant une allocation aux personnes qui prêtent leur concours dans le cadre du traitement des détenus, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>		ARTIKEL 1	
	150	3,72 EUR	
	350	8,68 EUR	
	500	12,40 EUR	

*Section 5.* — Adaptation de l'arrêté royal du 6 janvier 1976 réglant l'octroi d'une allocation aux aumôniers suppléants du culte protestant en activité dans les établissements pénitentiaires

**Art. 5.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 6 janvier 1976 réglant l'octroi d'une allocation aux aumôniers suppléants du culte protestant en activité dans les établissements pénitentiaires les mots « 122.50 BEF » sont remplacés par les mots « 3,04 EUR ».

*Section 6.* — Adaptation de l'arrêté royal du 27 octobre 1977 réglant l'octroi d'une allocation aux prêtres du culte catholique ainsi qu'aux chantres-organistes qui prêtent occasionnellement leur concours dans les établissements pénitentiaires

**Art. 6.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 27 octobre 1977 réglant l'octroi d'une allocation aux prêtres du culte catholique ainsi qu'aux chantres-organistes qui prêtent occasionnellement leur concours dans les établissements pénitentiaires, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 2.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 8 oktober 1970 tot regeling van een toelage toegekend aan de universitaire attachés belast met wetenschappelijk onderzoek in de strafinrichtingen

**Art. 2.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1970 tot regeling van een toelage toegekend aan de universitaire attachés belast met wetenschappelijk onderzoek in de strafinrichtingen worden de woorden « 500 BEF » vervangen door de woorden « 12,40 EUR ».

*Afdeling 3.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 14 augustus 1972 tot toekenning van een vergoeding aan de geestelijke raadslieden in dienst bij de strafinrichtingen

**Art. 3.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 augustus 1972 tot toekenning van een vergoeding aan de geestelijke raadslieden in dienst bij de strafinrichtingen worden de woorden « 245 BEF » vervangen door de woorden « 6,08 EUR ».

*Afdeling 4.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 28 januari 1974 tot vervanging van het koninklijk besluit van 3 december 1968 tot toekenning van een toelage aan personen die hun medewerking verlenen binnen het raam van de behandeling van de gedetineerden

**Art. 4.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 28 januari 1974 tot vervanging van het koninklijk besluit van 3 december 1968 tot toekenning van een toelage aan personen die hun medewerking verlenen binnen het raam van de behandeling van de gedetineerden, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

*Afdeling 5.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 6 januari 1976 tot toekenning van een vergoeding aan de plaatsvervangend aalmoezeniers van de protestantse eredienst werkzaam bij de strafinrichtingen

**Art. 5.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 januari 1976 tot toekenning van een vergoeding aan de plaatsvervangend aalmoezeniers van de protestantse eredienst werkzaam bij de strafinrichtingen worden de woorden « 122.50 BEF » vervangen door de woorden « 3,04 EUR ».

*Afdeling 6.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 27 oktober 1977 tot toekenning van een toelage aan priesters van de katholieke eredienst alsmede aan zangers-organisten die bij gelegenheid hun medewerking verlenen in de strafinrichtingen

**Art. 6.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 27 oktober 1977 tot toekenning van een toelage aan priesters van de katholieke eredienst alsmede aan zangers-organisten die bij gelegenheid hun medewerking verlenen in de strafinrichtingen, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>		ARTIKEL 1	
	200	4,96 EUR	
ARTICLE 2		ARTIKEL 2	
	200	4,96 EUR	

*Section 7.* — Adaptation de l'arrêté royal du 17 janvier 1994 portant statut pécuniaire de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat.

**Art. 7.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 17 janvier 1994 portant statut pécuniaire de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat, les échelles de traitement exprimées en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacées par les échelles de traitement exprimées en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 7.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 17 januari 1994 houdende bezoldigingsregeling van de administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat.

**Art. 7.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 17 januari 1994 houdende bezoldigingsregeling van de administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat, worden de in frank uitgedrukte weddenscalen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte weddenscalen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 2		ARTIKEL 2	
	16/1	45.709,49 – 60.278,77 $11^2 \times 1.324,48$ Cl. 24 a. – N1 – G.B. Kl. 24 j. – N1 – G.B.	
ARTICLE 3		ARTIKEL 3	
	15/1	38.351,59 – 52.920,87 $11^2 \times 1.324,48$ Cl. 24 a. – N1 – G.B. Kl. 24 j. – N1 – G.B.	

*Section 8.* — Adaptation de l'arrêté royal du 11 juillet 1994 portant statut pécuniaire du conseiller général du Service de Politique criminelle et de son adjoint

**Art. 8.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 11 juillet 1994 portant statut pécuniaire du conseiller général du Service de Politique criminelle et de son adjoint, les échelles de traitement exprimées en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacées par les échelles de traitement exprimées en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 8.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 11 juli 1994 houdende bezoldigingsregeling van de adviseur-generaal van de Dienst voor Criminele Politiek en van zijn adjunct

**Art. 8.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 11 juli 1994 houdende bezoldigingsregeling van de adviseur-generaal van de Dienst Criminele Politiek en van zijn adjunct, worden de in frank uitgedrukte weddenscalen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte weddenscalen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 2		ARTIKEL 2	
	1 943 348 – 2 580 028 $11^2 \times 57 880$	48.174,34 – 63.957,25 $11^2 \times 1.434,81$ Cl. 24 a. – N1 – G.B. Kl. 24 j. – N1 – G.B.	
ARTICLE 3		ARTIKEL 3	
	16/1	45.709,49 – 60.278,77 $11^2 \times 1.324,48$ Cl. 24 a. – N1 – G.B. Kl. 24 j. – N1 – G.B.	

*Section 9.* — Adaptation de l'arrêté royal du 26 septembre 1995 octroyant une allocation à certains agents en service dans les services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires

**Art. 9.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 26 septembre 1995 octroyant une allocation à certains agents en service dans les services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 9.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 26 september 1995 tot toekenning van een toelage aan sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Bestuur Strafinrichtingen

**Art. 9.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 26 september 1995 tot toekenning van een toelage aan sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Bestuur Strafinrichtingen, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>		ARTIKEL 1	
§ 1 <sup>er</sup>	40 000	991,58 EUR	§ 1
§ 2	9 405	233,15 EUR	§ 2

*Section 10.* — Adaptation de l'arrêté royal du 26 septembre 1995 octroyant une allocation de productivité pénitentiaire à certains agents en service dans les services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires

**Art. 10.**

ARTICLE 2		ARTIKEL 2	
	135	3,35 EUR	
ARTICLE 3		ARTIKEL 3	
	1 500	37,19 EUR	
	1 500	37,19 EUR	
	1 500	37,19 EUR	

*Afdeling 10.* — Aanpassing van het koninklijk van 26 september 1995 besluit tot toekenning van een penitentiaire productiviteitstoelage aan sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Bestuur Strafinrichtingen

**Art. 10.**

*Section 11.* — Adaptation de l'arrêté royal du 19 mars 1996 portant création et simplification de la carrière des grades de qualification particulière dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux, en fixant le statut pécuniaire ainsi que le statut pécuniaire du personnel des greffes et des parquets des cours et tribunaux et des attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation

**Art. 11.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 19 mars 1996 portant création et simplification de la carrière des grades de qualification particulière dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux, en fixant le statut pécuniaire ainsi que le statut pécuniaire du personnel des greffes et des parquets des cours et tribunaux et des attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, les échelles de traitement exprimées en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacées par les échelles de traitement exprimées en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 11.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 19 maart 1996 houdende oprichting en vereenvoudiging, in de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken, van de loopbaan van de graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist en tot vaststelling van de bezoldigingsregeling ervan en tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken en van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie

**Art. 11.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 19 maart 1996 houdende oprichting en vereenvoudiging, in de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken, van de loopbaan van de graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist en tot vaststelling van de bezoldigingsregeling ervan en tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken en van de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, worden de in frank uitgedrukte weddeschalen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte weddeschalen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 32		ARTIKEL 32	
§ 1 <sup>er</sup>	853 110 - 1 310 819 3/1 × 24 933 10/2 × 38 291	21 148,05 - 32 494,39 3/1 × 618,08 10/2 × 949,21	§ 1
ARTICLE 36		ARTIKEL 36	
§ 1 <sup>er</sup>	509 280 - 592 240 3/1 × 4 386 2/2 × 4 386 10/2 × 6 103 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	12 624,73 - 14 681,28 3/1 × 108,73 2/2 × 108,73 10/2 × 151,29 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	§ 1
	524 615 - 615 169 3/1 × 4 386 2/2 × 6 103 10/2 × 6 519 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	13 004,87 - 15 249,74 3/1 × 108,73 2/2 × 151,29 10/2 × 161,61 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	
	562 880 - 653 434 3/1 × 4 386 2/2 × 6 103 10/2 × 6 519 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	13 953,44 - 16 198,31 3/1 × 108,73 2/2 × 151,29 10/2 × 161,61 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	
§ 2	562 880 - 653 434 3/1 × 4 386 2/2 × 6 103 10/2 × 6 519 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	13 953,44 - 16 198,31 3/1 × 108,73 2/2 × 151,29 10/2 × 161,61 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	§ 2
§ 3	562 880 - 653 434 3/1 × 4 386 2/2 × 6 103 10/2 × 6 519 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	13 953,44 - 16 198,31 3/1 × 108,73 2/2 × 151,29 10/2 × 161,61 Cl. 18 ans - Kl. 18 jaar	§ 3

*Section 12.* — Adaptation de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 accordant une prime de connaissance d'une seconde langue nationale aux membres des greffes et des secrétariats de parquet, ainsi qu'au personnel des greffes et parquets

**Art. 12.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 16 décembre 1996 accordant une prime de connaissance d'une seconde langue nationale aux membres des greffes et des secrétariats de parquet, ainsi qu'au personnel des greffes et parquets, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

ARTICLE 3		ARTIKEL 3	
Alinéa 1 <sup>er</sup>	1 000	24,79 EUR	Eerste lid
	500	12,40 EUR	

*Afdeling 12.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 16 december 1996 houdende toekenning van een premie voor de kennis van een tweede landstaal aan de leden van de griffies en van de parketsecretariaten, alsook aan het personeel van griffies en parketten

**Art. 12.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 16 december 1996 houdende toekenning van een premie voor de kennis van een tweede landstaal aan de leden van de griffies en van de parketsecretariaten, alsook aan het personeel van griffies en parketten, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

*Section 13.* — Adaptation de l'arrêté royal du 27 novembre 1997 fixant les allocations et indemnités accordées aux professeurs, chargés de cours, conférenciers et modérateurs qui dispensent les séances organisées dans le cadre de la formation permanente des membres de l'Ordre judiciaire et dans le cadre de la formation théorique des stagiaires judiciaires

**Art. 13.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 27 novembre 1997 fixant les allocations et indemnités accordées aux professeurs, chargés de cours, conférenciers et modérateurs qui dispensent les séances organisées dans le cadre de la formation permanente des membres de l'Ordre judiciaire et dans le cadre de la formation théorique des stagiaires judiciaires, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 13.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 27 november 1997 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de professoren, lesgevers, voordrachtgevers en moderatoren die de vormingssessies verstrekken georganiseerd in het kader van de permanente vorming van de leden van de Rechterlijke Orde en in het kader van de theoretische opleiding van de gerechtelijke stagiairs

**Art. 13.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 27 november 1997 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de professoren, lesgevers, voordrachtgevers en moderatoren die de vormingssessies verstrekken georganiseerd in het kader van de permanente vorming van de leden van de Rechterlijke Orde en in het kader van de theoretische opleiding van de gerechtelijke stagiairs, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>		ARTIKEL 1	
	5 000	123,95 EUR	
	10 000	247,90 EUR	
ARTICLE 3		ARTIKEL 3	
	50 000	1239,47 EUR	

*Section 14.* — Adaptation de l'arrêté royal du 28 novembre 1997 fixant des dispositions pécuniaires en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires

**Art. 14.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 28 novembre 1997 fixant des dispositions pécuniaires en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires, les échelles de traitement exprimées en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les échelles de traitement exprimées en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 14.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 28 november 1997 tot vaststelling van geldelijke bepalingen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen

**Art. 14.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 28 november 1997 tot vaststelling van geldelijke bepalingen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen, worden de in frank uitgedrukte weddenschalen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte weddenschalen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 8		ARTIKEL 8	
	1 065 575 – 1 533 062 3 <sup>1</sup> X 24 933 9 <sup>2</sup> X 43 632 (C1.24a. – NI. – G.B.)	26.414,92 – 38.003,65 3 <sup>1</sup> X 618,08 9 <sup>2</sup> X 1.081,61 (C1.24a. – NI. – G.B.)	
ARTICLE 10		ARTIKEL 10	
§ 1 <sup>er</sup>	497 562 – 565 794 3 <sup>1</sup> X 4 386 2 <sup>2</sup> X 2 347 10 <sup>2</sup> X 5 038 (R.42 – G.A. – C1.18a)	12.334,24 – 14.025,71 3 <sup>1</sup> X 108,73 2 <sup>2</sup> X 58,19 10 <sup>2</sup> X 124,89 (R.42 – G.A. – C1.18a)	§ 1
§ 2	504 238 – 586 368 3 <sup>1</sup> X 4 342 2 <sup>2</sup> X 4 342 10 <sup>2</sup> X 6 042 (R.42 – G.A. – C1.18a)	12.499,74 – 14.535,74 3 <sup>1</sup> X 107,64 2 <sup>2</sup> X 107,64 10 <sup>2</sup> X 149,78 (R.42 – G.A. – C1.18a)	§ 2
§ 3	540 489 – 631 043 3 <sup>1</sup> X 4 386 2 <sup>2</sup> X 6 103 10 <sup>2</sup> X 6 519 (R.42 – G.A. – C1.18a)	13.398,38 – 15.643,25 3 <sup>1</sup> X 108,73 2 <sup>2</sup> X 151,29 10 <sup>2</sup> X 161,61 (R.42 – G.A. – C1.18a)	§ 3
§ 4	544 979 – 694 319 3 <sup>1</sup> X 5 654 9 <sup>2</sup> X 10 015 3 <sup>2</sup> X 14 081 (R.42 – G.A. – C1.18a)	13.509,68 – 17.211,77 3 <sup>1</sup> X 140,16 9 <sup>2</sup> X 248,27 3 <sup>2</sup> X 349,06 (R.42 – G.A. – C1.18a)	§ 4
ARTICLE 11		ARTIKEL 11	
§ 1 <sup>er</sup>	514 700 – 681 888 3 <sup>1</sup> X 5 595 5 <sup>2</sup> X 7 775 8 <sup>2</sup> X 13 941 (R.30 – G.A. – C1.18a)	12.759,08 – 16.903,60 3 <sup>1</sup> X 138,70 5 <sup>2</sup> X 192,74 8 <sup>2</sup> X 345,59 (R.30 – G.A. – C1.18a)	§ 1
§ 2	539 968 – 733 400 3 <sup>1</sup> X 8 733 5 <sup>2</sup> X 11 141 8 <sup>2</sup> X 13 941 (R.30 – G.A. – C1.18a)	13.385,46 – 18.180,55 3 <sup>1</sup> X 216,49 5 <sup>2</sup> X 276,18 8 <sup>2</sup> X 345,59 (R.30 – G.A. – C1.18a)	§ 2
§ 3	565 790 – 770 733 3 <sup>1</sup> X 8 733 5 <sup>2</sup> X 10 655 9 <sup>2</sup> X 13 941 (R.30 – G.A. – C1.18a)	14.025,57 – 19.106,05 3 <sup>1</sup> X 216,49 5 <sup>2</sup> X 264,14 9 <sup>2</sup> X 345,59 (R.30 – G.A. – C1.18a)	§ 3
ARTICLE 12		ARTIKEL 12	
	632 981 – 842 800 3 <sup>1</sup> X 8 733 4 <sup>2</sup> X 10 655 10 <sup>2</sup> X 14 100 (R.32 – G.A. – C1.18a)	15.691,19 – 20.892,52 3 <sup>1</sup> X 216,49 4 <sup>2</sup> X 264,14 10 <sup>2</sup> X 349,53 (R.32 – G.A. – C1.18a)	
ARTICLE 13		ARTIKEL 13	
§ 1 <sup>er</sup>	664 163 – 876 084 3 <sup>1</sup> X 8 821 4 <sup>2</sup> X 10 762 10 <sup>2</sup> X 14 241 (R.32 – G.A. – C1.18a)	16.464,18 – 21.717,65 3 <sup>1</sup> X 218,67 4 <sup>2</sup> X 266,79 10 <sup>2</sup> X 353,03 (R.32 – G.A. – C1.18a)	§ 1
§ 2	745 105 – 957 026 3 <sup>1</sup> X 8 821 4 <sup>2</sup> X 10 762 10 <sup>2</sup> X 14 241 (R.32 – G.A. – C1.18a)	18.470,68 – 23.724,15 3 <sup>1</sup> X 218,67 4 <sup>2</sup> X 266,79 10 <sup>2</sup> X 353,03 (R.32 – G.A. – C1.18a)	§ 2
ARTICLE 14		ARTIKEL 14	
§ 1 <sup>er</sup>	664 163 – 876 084 3 <sup>1</sup> X 8 821 4 <sup>2</sup> X 10 762 10 <sup>2</sup> X 14 241 (R.32 – G.A. – C1.18a)	16.464,18 – 21.717,65 3 <sup>1</sup> X 218,67 4 <sup>2</sup> X 266,79 10 <sup>2</sup> X 353,03 (R.32 – G.A. – C1.18a)	§ 1
§ 2	745 105 – 957 026 3 <sup>1</sup> X 8 821 4 <sup>2</sup> X 10 762 10 <sup>2</sup> X 14 241 (R.32 – G.A. – C1.18a)	18.470,68 – 23.724,15 3 <sup>1</sup> X 218,67 4 <sup>2</sup> X 266,79 10 <sup>2</sup> X 353,03 (R.32 – G.A. – C1.18a)	§ 2

ARTICLE 17		ARTIKEL 17	
§ 1 <sup>er</sup>	635 253 – 959 041 3 <sup>1</sup> X 10 676 2 <sup>2</sup> X 28 463 6 <sup>2</sup> X 24 907 6 <sup>2</sup> X 14 232 (R.20 – G.A. – C1.20a)	15.747,52 – 23.774,10 3 <sup>1</sup> X 264,66 2 <sup>2</sup> X 705,58 6 <sup>2</sup> X 617,43 6 <sup>2</sup> X 352,81 (R.20 – G.A. – C1.20a)	§ 1
§ 2	684 383 – 1 008 171 3 <sup>1</sup> X 10 676 2 <sup>2</sup> X 28 463 6 <sup>2</sup> X 24 907 6 <sup>2</sup> X 14 232 (R.20 – G.A. – C1.20a)	16.965,42 – 24.992,00 3 <sup>1</sup> X 264,66 2 <sup>2</sup> X 705,58 6 <sup>2</sup> X 617,43 6 <sup>2</sup> X 352,81 (R.20 – G.A. – C1.20a)	§ 2
ARTICLE 18		ARTIKEL 18	
§ 1 <sup>er</sup>	635 253 – 959 041 3 <sup>1</sup> X 10 676 2 <sup>2</sup> X 28 463 6 <sup>2</sup> X 24 907 6 <sup>2</sup> X 14 232 (R.20 – G.A. – C1.20a)	15.747,52 – 23.774,10 3 <sup>1</sup> X 264,66 2 <sup>2</sup> X 705,58 6 <sup>2</sup> X 617,43 6 <sup>2</sup> X 352,81 (R.20 – G.A. – C1.20a)	§ 1
§ 2	684 383 – 1 008 171 3 <sup>1</sup> X 10 676 2 <sup>2</sup> X 28 463 6 <sup>2</sup> X 24 907 6 <sup>2</sup> X 14 232 (R.20 – G.A. – C1.20a)	16.965,42 – 24.992,00 3 <sup>1</sup> X 264,66 2 <sup>2</sup> X 705,58 6 <sup>2</sup> X 617,43 6 <sup>2</sup> X 352,81 (R.20 – G.A. – C1.20a)	§ 2
ARTICLE 20		ARTIKEL 20	
	1 385 334	34.341,54 EUR	
	1 385 334	34.341,54 EUR	
	1 190 623	29.514,78 EUR	
	1 190 623	29.514,78 EUR	
	1 190 623	29.514,78 EUR	
	1 190 623	29.514,78 EUR	
	894 104	22.164,26 EUR	
	667 320	16.542,44 EUR	
	822 867	20.398,35 EUR	
	250 625	6.212,84 EUR	
ARTICLE 23		ARTIKEL 23	
	826 981 – 1 284 690 3 <sup>1</sup> X 24 933 10 <sup>2</sup> X 38 291 (C1.24a. – N1 – G.B.)	20.500,33 – 31.846,67 3 <sup>1</sup> X 618,08 10 <sup>2</sup> X 949,21 (C1.24a. – N1 – G.B.)	
	898 575 – 1 394 575 3 <sup>1</sup> X 24 933 11 <sup>2</sup> X 38 291 (C1.24a. – N1 – G.B.)	22.275,10 – 34.570,65 3 <sup>1</sup> X 618,08 11 <sup>2</sup> X 949,21 (C1.24a. – N1 – G.B.)	
	1 018 768 – 1 514 768 3 <sup>1</sup> X 24 933 11 <sup>2</sup> X 38 291 (C1.24a. – N1 – G.B.)	25.254,60 – 37.550,15 3 <sup>1</sup> X 618,08 11 <sup>2</sup> X 949,21 (C1.24a. – N1 – G.B.)	
	1 428 373 – 2 016 092 11 <sup>2</sup> X 53 429 (C1.24a. – N1 – G.B.)	35.408,45 – 49.977,73 11 <sup>2</sup> X 1.324,48 (C1.24a. – N1 – G.B.)	
ARTICLE 25		ARTIKEL 25	
	863 837 – 1 208 841 3 <sup>1</sup> X 10 783 1 <sup>2</sup> X 10 783 12 <sup>2</sup> X 25 156 (R.20 – G.A. – C1.20a)	21.413,96 – 29.966,52 3 <sup>1</sup> X 267,31 1 <sup>2</sup> X 267,31 12 <sup>2</sup> X 623,61 (R.20 – G.A. – C1.20a)	
ARTICLE 26		ARTIKEL 26	
	1 104 248 – 1 691 967 11 <sup>2</sup> X 53 429 (C1.24a – N1 – G.B.)	27.373,60 – 41.942,88 11 <sup>2</sup> X 1.324,48 (C1.24a – N1 – G.B.)	



**Art. 15.** Les tableaux annexés à l'arrêté royal du 28 novembre 1997 fixant des dispositions pécuniaires en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires sont remplacés par les tableaux I et II annexés au présent arrêté.

*Section 15.* — Adaptation de l'arrêté royal du 22 août 1998 fixant les modalités de promotion par avancement barémique et les échelles de traitement liées aux grades des services extérieurs de l'Administration de la Sûreté de l'Etat

**Art. 16.** Dans l'article 24 de l'arrêté royal du 22 août 1998 fixant les modalités de promotion par avancement barémique et les échelles de traitement liées aux grades des services extérieurs de l'Administration de la Sûreté de l'Etat, les mots « 200 000 BEF » sont remplacés par les mots « 4957,88 EUR ».

**Art. 17.** Les annexes 1 et 2 de l'arrêté royal du 22 août 1998 fixant les modalités de promotion par avancement barémique et les échelles de traitement liées aux grades des services extérieurs de l'Administration de la Sûreté de l'Etat sont remplacées par les tableaux III et IV annexés au présent arrêté.

*Section 16.* — Adaptation de l'arrêté royal du 25 septembre 1998 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires

**Art. 18.** Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 25 septembre 1998 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires les mots « 100 000 BEF » sont remplacés par les mots « 2.478,94 EUR ».

*Section 17.* — Adaptation de l'arrêté royal du 25 septembre 1998 octroyant une allocation forfaitaire à certains membres du personnel en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaire

**Art. 19.** Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 25 septembre 1998 octroyant une allocation forfaitaire à certains membres du personnel en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaire les mots « 1 000 BEF » sont remplacés par les mots « 24,79 EUR ».

*Section 18.* — Adaptation de l'arrêté royal du 29 septembre 1998 instituant la réduction du temps de travail en faveur de certains membres du personnel en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires, modifié par l'arrêté royal du 10 octobre 2000

**Art. 20.** Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 29 septembre 1998 instituant la réduction du temps de travail en faveur de certains membres du personnel en service dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires les mots « 1 000 BEF » sont remplacés par les mots « 24,79 EUR ».

*Section 19.* — Adaptation de l'arrêté royal du 20 novembre 1998 concernant les concours et les examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des membres des greffes et des secrétariats des parquets et du personnel des greffes et des secrétariats des parquets

**Art. 21.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 20 novembre 1998 concernant les concours et les examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des membres des greffes et des secrétariats des parquets et du personnel des greffes et des secrétariats des parquets, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

**Art. 15.** De tabellen gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 november 1997 tot vaststelling van geldelijke bepalingen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Bestuur Strafinrichtingen worden vervangen door de tabellen I en II gevoegd in bijlage bij dit besluit.

*Afdeling 15.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 22 augustus 1998 tot vaststelling van de nadere regels inzake bevordering door verhoging in weddeschaal en van de weddeschalen verbonden aan de graden van de buitendiensten van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat

**Art. 16.** In artikel 24 van het koninklijk besluit van 22 augustus 1998 tot vaststelling van de nadere regels inzake bevordering door verhoging in weddeschaal en van de weddeschalen verbonden aan de graden van de buitendiensten van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat, worden de woorden « 200 000 BEF » vervangen door « 4957,88 EUR ».

**Art. 17.** De bijlagen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 22 augustus 1998 tot vaststelling van de nadere regels inzake bevordering door verhoging in weddeschaal en van de weddeschalen verbonden aan de graden van de buitendiensten van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat worden vervangen door de tabellen III en IV gevoegd in bijlage van dit besluit.

*Afdeling 16.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 25 september 1998 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen

**Art. 18.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 25 september 1998 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen worden de woorden « 100 000 BEF » vervangen door de woorden « 2.478,94 EUR ».

*Afdeling 17.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 25 september 1998 houdende toekenning van een forfaitaire toelage aan sommige personeelsleden in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen

**Art. 19.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 september 1998 houdende toekenning van een forfaitaire toelage aan sommige personeelsleden in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen worden de woorden « 1 000 BEF » vervangen door de woorden « 24,79 EUR ».

*Afdeling 18.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 29 september 1998 tot invoering van arbeidsduurvermindering ten gunste van sommige personeelsleden in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 oktober 2000

**Art. 20.** In artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 september 1998 tot invoering van arbeidsduurvermindering ten gunste van sommige personeelsleden in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen worden de woorden « 1 000 BEF » vervangen door de woorden « 24,79 EUR ».

*Afdeling 19.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 20 november 1998 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van de leden van de griffies en van de parketsecretariaten en van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten

**Art. 21.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 20 november 1998 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van de leden van de griffies en van de parketsecretariaten en van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 25		ARTIKEL 25	
§ 2	8 000	198,32 EUR	§ 2
	4 000	99,16 EUR	
	2 000	49,58 EUR	

*Section 20.* — Adaptation de l'arrêté royal du 13 mai 1999 fixant la carrière et le statut pécuniaire des membres du personnel du Service de la Sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire

**Art. 22.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 13 mai 1999 fixant la carrière et le statut pécuniaire des membres du personnel du Service de la Sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire, les échelles de traitement exprimées en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacées par les échelles de traitement exprimées en euro dans la troisième colonne du même tableau.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>		ARTIKEL 1	
	575 910 – 910 715 $3 \times 1 \times 10\,481$ $1^2 \times 10\,481$ $1^2 \times 13\,970$ $2^2 \times 27\,939$ $2^2 \times 24\,448$ $1^2 \times 24\,539$ $6^2 \times 24\,933$ Cl. 23 a. – N2+ – G.A. Kl. 23 j. – N2+ – G.A.	14.276,44 – 22.576,12 $3 \times 1 \times 259,82$ $1^2 \times 259,82$ $1^2 \times 346,31$ $2^2 \times 692,59$ $2^2 \times 606,06$ $1^2 \times 608,31$ $6^2 \times 618,08$ Cl. 23 a. – N2+ – G.A. Kl. 23 j. – N2+ – G.A.	
	34/2	14.486,28 – 19.648,21 $3 \times 1 \times 216,49$ $4^2 \times 264,14$ $10^2 \times 345,59$ Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	

*Section 21.* — Adaptation de l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions pécuniaires en faveur d'agents en service auprès de l'Administration centrale du Ministère de la Justice

**Art. 23.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions pécuniaires en faveur d'agents en service auprès de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, les échelles de traitement exprimées en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacées par les échelles de traitement exprimées en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 20.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 13 mei 1999 tot vaststelling van de loopbaan en het geldelijk statuut van de personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie

**Art. 22.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 13 mei 1999 tot vaststelling van de loopbaan en het geldelijk statuut van de personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie, worden de in frank uitgedrukte weddenscalen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte weddenscalen van de derde kolom van dezelfde tabel.

*Afdeling 21.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige geldelijke bepalingen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst bij het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie

**Art. 23.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige geldelijke bepalingen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst bij het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie, worden de in frank uitgedrukte weddenscalen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte weddenscalen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>		ARTIKEL 1	
§ 1 <sup>er</sup>	514 700 – 681 888 $3 \times 1 \times 5\,595$ $5^2 \times 7\,775$ $8^2 \times 13\,941$ Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	12.759,08 – 16.903,60 $3 \times 1 \times 138,70$ $5^2 \times 192,74$ $8^2 \times 345,59$ Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	§ 1
§ 2	539 968 – 733 400 $3 \times 1 \times 8\,733$ $5^2 \times 11\,141$ $8^2 \times 13\,941$ Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	13.385,46 – 18.180,55 $3 \times 1 \times 216,49$ $5^2 \times 276,18$ $8^2 \times 345,59$ Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	§ 2
§ 3	565 790 – 770 733 $3 \times 1 \times 8\,733$ $5^2 \times 10\,655$ $9^2 \times 13\,941$ Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	14.025,57 – 19.106,05 $3 \times 1 \times 216,49$ $5^2 \times 264,14$ $9^2 \times 345,59$ Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	§ 3

ARTICLE 7		ARTIKEL 7	
§ 1 <sup>er</sup>	718 547 – 1 085 035 3 × 1 × 10 676 2 <sup>2</sup> × 14 232 2 <sup>2</sup> × 28 463 10 <sup>2</sup> × 24 907 Cl. 20 a. – N2 – G.A. Kl. 20 j. – N2 – G.A.	17.812,32 – 26.897,38 3 × 1 × 264,66 2 <sup>2</sup> × 352,81 2 <sup>2</sup> × 705,58 10 <sup>2</sup> × 617,43 Cl. 20 a. – N2 – G.A. Kl. 20 j. – N2 – G.A.	§ 1
§ 2	753 601 – 1 120 089 3 × 1 × 10 676 2 <sup>2</sup> × 14 232 2 <sup>2</sup> × 28 463 10 <sup>2</sup> × 24 907 Cl. 20 a. – N2 – G.A. Kl. 20 j. – N2 – G.A.	18.681,29 – 27.766,35 3 × 1 × 264,66 2 <sup>2</sup> × 352,81 2 <sup>2</sup> × 705,58 10 <sup>2</sup> × 617,43 Cl. 20 a. – N2 – G.A. Kl. 20 j. – N2 – G.A.	§ 2
ARTICLE 10		ARTIKEL 10	
§ 2	504 238 – 590 488 3 × 1 × 4 342 2 <sup>2</sup> × 4 342 10 <sup>2</sup> × 6 454 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	12.499,74 – 14.637,94 3 × 1 × 107,64 2 <sup>2</sup> × 107,64 10 <sup>2</sup> × 160,00 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	§ 2
ARTICLE 12		ARTIKEL 12	
§ 3	586 987 – 764 048 3 × 1 × 8 733 5 <sup>2</sup> × 10 655 7 <sup>2</sup> × 13 941 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	14.551,03 – 18.940,33 3 × 1 × 216,49 5 <sup>2</sup> × 264,14 7 <sup>2</sup> × 345,59 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	§ 3
§ 4	631 976 – 836 919 3 × 1 × 8 733 5 <sup>2</sup> × 10 655 9 <sup>2</sup> × 13 941 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	15.666,28 – 20.746,76 3 × 1 × 216,49 5 <sup>2</sup> × 264,14 9 <sup>2</sup> × 345,59 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	§ 4
ARTICLE 13		ARTIKEL 13	
	667 528 – 902 600 3 × 1 × 8 820 10 <sup>2</sup> × 14 100 4 <sup>2</sup> × 16 903 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	16.547,59 – 22.374,92 3 × 1 × 218,65 10 <sup>2</sup> × 349,53 4 <sup>2</sup> × 419,02 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	
ARTICLE 15		ARTIKEL 15	
	603 877 – 693 527 3 × 1 × 4 342 2 <sup>2</sup> × 6 042 10 <sup>2</sup> × 6 454 Cl. 18 a. – N4 – G.A. Kl. 18 j. – N4 – G.A.	14.969,72 – 17.192,20 3 × 1 × 107,64 2 <sup>2</sup> × 149,78 10 <sup>2</sup> × 160,00 Cl. 18 a. – N4 – G.A. Kl. 18 j. – N4 – G.A.	
ARTICLE 16		ARTIKEL 16	
	603 877 – 693 527 3 × 1 × 4 342 2 <sup>2</sup> × 6 042 10 <sup>2</sup> × 6 454 Cl. 18 a. – N4 – G.A. Kl. 18 j. – N4 – G.A.	14.969,72 – 17.192,20 3 × 1 × 107,64 2 <sup>2</sup> × 149,78 10 <sup>2</sup> × 160,00 Cl. 18 a. – N4 – G.A. Kl. 18 j. – N4 – G.A.	
ARTICLE 17		ARTIKEL 17	
	531 046 – 715 064 3 × 1 × 5 595 5 <sup>2</sup> × 11 141 8 <sup>2</sup> × 13 941 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	13.164,29 – 17.726,01 3 × 1 × 138,70 5 <sup>2</sup> × 276,18 8 <sup>2</sup> × 345,59 Cl. 18 a. – N3 – G.A. Kl. 18 j. – N3 – G.A.	
ARTICLE 19		ARTIKEL 19	
	655 680 – 997 261 3 × 1 × 10 676 2 <sup>2</sup> × 14 232 2 <sup>2</sup> × 28 463 9 <sup>2</sup> × 24 907 Cl. 20 a. – N2 – G.A. Kl. 20 j. – N2 – G.A.	16.253,89 – 24.721,52 3 × 1 × 264,66 2 <sup>2</sup> × 352,81 2 <sup>2</sup> × 705,58 9 <sup>2</sup> × 617,43 Cl. 20 a. – N2 – G.A. Kl. 20 j. – N2 – G.A.	

*Section 22.* — Adaptation de l'arrêté royal du 13 juin 1999 octroyant certaines allocations à des agents en service auprès de l'Administration centrale du Ministère de la Justice

**Art. 24.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 13 juin 1999 octroyant certaines allocations à des agents en service auprès de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

ARTICLE 1 <sup>er</sup>	ARTIKEL 1
30 000	743,69 EUR
ARTICLE 2	ARTIKEL 2
15 000	371,85 EUR
ARTICLE 4	ARTIKEL 4
1 500	37,19 EUR
ARTICLE 8	ARTIKEL 8
5 156	127,82 EUR
ARTICLE 9	ARTIKEL 9
19 217	476,38 EUR
ARTICLE 12	ARTIKEL 12
27 420	679,73 EUR

*Afdeling 22.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot toekenning van bepaalde toelagen aan sommige ambtenaren in dienst bij het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie

**Art. 24.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot toekenning van bepaalde toelagen aan sommige ambtenaren in dienst bij het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

*Section 23.* — Adaptation de l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions administratives et pécuniaires pour les membres du personnel des services extérieurs du Service des maisons de Justice du Ministère de la Justice qui sont revêtus d'un grade particulier

**Art. 25.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions administratives et pécuniaires pour les membres du personnel des services extérieurs du Service des maisons de Justice du Ministère de la Justice qui sont revêtus d'un grade particulier, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 23.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige administratieve en geldelijke bepalingen voor de personeelsleden van de buitendiensten van de Dienst Justitiehuisen van het Ministerie van Justitie die bekleed zijn met een bijzondere graad

**Art. 25.** In de hiernavermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige administratieve en geldelijke bepalingen voor de personeelsleden van de buitendiensten van de Dienst Justitiehuisen van het Ministerie van Justitie die bekleed zijn met een bijzondere graad, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 15	ARTIKEL 15
120 000	2974,73 EUR
ARTICLE 16	ARTIKEL 16
80 000	1983,15 EUR
ARTICLE 18	ARTIKEL 18
40 000	991,58 EUR
ARTICLE 20	ARTIKEL 20
538	13,34 EUR
434	10,76 EUR
ARTICLE 29	ARTIKEL 29
alinéa 1 <sup>er</sup>	233,15 EUR
	eerste lid

*Section 24.* — Adaptation de l'arrêté royal du 6 décembre 2000 accordant une allocation forfaitaire mensuelle aux assistants techniques judiciaires des parquets et aux membres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet chargés de la conduite des voitures destinées au transport de personnes

**Art. 26.** Dans l'article 1, première alinéa, de l'arrêté royal du 6 décembre 2000 accordant une allocation forfaitaire mensuelle aux assistants techniques judiciaires des parquets et aux membres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet chargés de la conduite des voitures destinées au transport de personnes les mots « 5 156 BEF » sont remplacés par les mots « 127,82 EUR ».

*Afdeling 24.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 6 december 2000 houdende toekenning van een maandelijkse forfaitaire toelage aan de gerechtelijke technische assistenten van de parketten en aan de personeelsleden van de griffies en de parketsecretariaten die belast zijn met het besturen van wagens bestemd voor het vervoer van personen

**Art. 26.** In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 6 december 2000 houdende toekenning van een maandelijkse forfaitaire toelage aan de gerechtelijke technische assistenten van de parketten en aan de personeelsleden van de griffies en de parketsecretariaten die belast zijn met het besturen van wagens bestemd voor het vervoer van personen worden de woorden « 5 156 BEF » vervangen door de woorden « 127,82 EUR ».

*Section 25.* — Adaptation de l'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire

**Art. 27.** Dans les dispositions mentionnées ci-après de l'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire, les montants exprimés en franc qui figurent dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

*Afdeling 25.* — Aanpassing van het koninklijk besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan

**Art. 27.** In de hierna vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan, worden de in frank uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de volgende tabel worden vermeld, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van dezelfde tabel.

ARTICLE 32		ARTIKEL 32	
§ 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	17 411	431,61 EUR	§ 2, eerste lid
§ 2, alinéa 2	8 705	215,80 EUR	§ 2, tweede lid
ARTICLE 65		ARTIKEL 65	
§ 3, alinéa 1 <sup>er</sup>	17 411	431,61 EUR	§ 3, eerste lid
§ 3, alinéa 2, 1 <sup>o</sup>	3 482	86,32 EUR	§ 3, tweede lid, 1 <sup>o</sup>
§ 3, alinéa 2, 2 <sup>o</sup>	4 353	107,91 EUR	§ 3, tweede lid, 2 <sup>o</sup>
§ 3, alinéa 2, 3 <sup>o</sup>	5 804	143,88 EUR	§ 3, tweede lid, 3 <sup>o</sup>
§ 3, alinéa 2, 4 <sup>o</sup>	8 705	215,80 EUR	§ 3, tweede lid, 4 <sup>o</sup>
ARTICLE 66		ARTIKEL 66	
§ 1 <sup>er</sup>	10 504	260,39 EUR	§ 1
§ 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	11 504	285,18 EUR	§ 2, eerste lid
§ 2, alinéa 2	12 504	309,97 EUR	§ 2, tweede lid
ARTICLE 67		ARTIKEL 67	
§ 1 <sup>er</sup> , 1 <sup>o</sup>	2 626	65,10 EUR	§ 1, 1 <sup>o</sup>
§ 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup>	3 501	86,79 EUR	§ 1, 2 <sup>o</sup>
§ 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup>	5 252	130,20 EUR	§ 1, 3 <sup>o</sup>
§ 2, 1 <sup>o</sup>	2 876	71,30 EUR	§ 2, 1 <sup>o</sup>
§ 2, 2 <sup>o</sup>	3 835	95,07 EUR	§ 2, 2 <sup>o</sup>
§ 2, 3 <sup>o</sup>	5 752	142,59 EUR	§ 2, 3 <sup>o</sup>
§ 3, 1 <sup>o</sup>	3 126	77,50 EUR	§ 3, 1 <sup>o</sup>
§ 3, 2 <sup>o</sup>	4 168	103,33 EUR	§ 3, 2 <sup>o</sup>
§ 3, 3 <sup>o</sup>	6 252	154,99 EUR	§ 3, 3 <sup>o</sup>

**Art. 28.** Dans l'article 69, alinéa 6, du même arrêté, les mots « comporte une fraction de franc, il est arrondi au franc supérieur selon que la fraction de franc atteint ou n'atteint pas 50 centimes » sont remplacés par les mots « est libellé en euro et cent il est arrondi au cent supérieur selon que le chiffre des cent millièmes atteint ou n'atteint pas 5 ».

*Section 26.* — Dispositions finales

**Art. 29.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 30.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

**Art. 28.** In artikel 69, zesde lid, van hetzelfde koninklijk besluit, worden de woorden « een frankgedeelte bevat, wordt het tot de hogere of lagere frank afgerond, naargelang het al dan niet 50 centiemen bereikt » vervangen door de woorden « wordt uitgedrukt in euro en cent wordt het afgerond naar de hogere of lagere cent naargelang het cijfer van de honderdduizendsten al dan niet 5 bereikt ».

*Afdeling 26.* — Slotbepalingen

**Art. 29.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

**Art. 30.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Annexe à l'arrêté royal du 4 décembre 2001 portant modification, en vue du basculement à l'euro, de diverses dispositions en matière de fonction publique relevant du Ministère de la Justice

Bijlage aan het koninklijk besluit van 4 december 2001 tot wijziging, met het oog op de omschakeling naar de euro, van diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken die ressorteren onder de bevoegdheid van het Ministerie van Justitie

TABLEAU I. — TABLEAU DE CONVERSION DES GRADES RAYES ET DES ECHELLES DE TRAITEMENT Y LIEES  
TABEL I. — CONVERSIE-TABEL VAN DE GESCHRAPTE GRADEN EN DE ERAAN VERBONDEN WEDDENSCHALEN

Grade rayé Geschrapte graad	Echelle de traitement liée au grade rayé Weddenschaal verbonden aan de geschrapte graad	Grade créé Opgerichte graad	Echelle de traitement liée au grade créé
Surveillant Bewaarder	42/2	Surveillant Bewaarder	12.334,24 - 14.025,71 3 <sup>1</sup> × 108,73 2 <sup>2</sup> × 58,19 10 <sup>2</sup> × 124,89
Surveillant Bewaarder	42/3	Surveillant Bewaarder	12.499,74 - 14.535,74 3 <sup>1</sup> × 107,64 2 <sup>2</sup> × 107,64 10 <sup>2</sup> × 149,78
Premier surveillant Eerste bewaarder	43/6	Surveillant Bewaarder	13.398,38 - 15.643,25 3 <sup>1</sup> × 108,73 2 <sup>2</sup> × 151,29 10 <sup>2</sup> × 161,61
Surveillant principal Eerstaanwezend bewaarder	13.375,94 - 17.040,92 3 <sup>1</sup> × 138,70 9 <sup>2</sup> × 245,79 3 <sup>2</sup> × 345,59	Surveillant Bewaarder	13.509,68 - 17.211,77 3 <sup>1</sup> × 140,16 9 <sup>2</sup> × 248,27 3 <sup>2</sup> × 349,06
Agent pénitentiaire Penitentiaire beamtbe	30/3	Agent pénitentiaire Penitentiaire beamtbe	12.759,08 - 16.903,60 3 <sup>1</sup> × 138,70 5 <sup>2</sup> × 192,74 8 <sup>2</sup> × 345,59
Premier agent pénitentiaire Eerste penitentiaire beamtbe	32/5	Agent pénitentiaire Penitentiaire beamtbe	13.385,46 - 18.180,55 3 <sup>1</sup> × 216,49 5 <sup>2</sup> × 276,18 8 <sup>2</sup> × 345,59
Agent pénitentiaire principal Eerstaanwezend penitentiaire beamtbe	13.634,84 - 18.796,77 3 <sup>1</sup> × 216,49 4 <sup>2</sup> × 264,14 10 <sup>2</sup> × 345,59	Agent pénitentiaire Penitentiaire beamtbe	14.025,57 - 19.106,05 3 <sup>1</sup> × 216,49 5 <sup>2</sup> × 264,14 9 <sup>2</sup> × 345,59
Chef de quartier Kwartierchef	14.972,50 - 20.134,43 3 <sup>1</sup> × 216,49 4 <sup>2</sup> × 264,14 10 <sup>2</sup> × 345,59	Chef de quartier Kwartierchef	15.691,19 - 20.892,52 3 <sup>1</sup> × 216,49 4 <sup>2</sup> × 264,14 10 <sup>2</sup> × 349,53
Technicien Technicus	14.972,50 - 20.134,43 3 <sup>1</sup> × 216,49 4 <sup>2</sup> × 264,14 10 <sup>2</sup> × 345,59	Chef de quartier Kwartierchef	15.691,19 - 20.892,52 3 <sup>1</sup> × 216,49 4 <sup>2</sup> × 264,14 10 <sup>2</sup> × 349,53
Chef surveillant Hoofdbewaarder	34/5	Chef surveillant Hoofdbewaarder	16.464,18 - 21.717,65 3 <sup>1</sup> × 218,67 4 <sup>2</sup> × 266,79 10 <sup>2</sup> × 353,03
Chef technicien Hoofdtechnicus	34/5	Chef technicien Hoofdtechnicus	16.464,18 - 21.717,65 3 <sup>1</sup> × 218,67 4 <sup>2</sup> × 266,79 10 <sup>2</sup> × 353,03
Premier chef surveillant Eerste hoofdbewaarder	35/2	Chef surveillant Hoofdbewaarder	18.470,68 - 23.724,15 3 <sup>1</sup> × 218,67 4 <sup>2</sup> × 266,79 10 <sup>2</sup> × 353,03
Premier chef technicien Eerste hoofdtechnicus	35/2	Chef technicien Hoofdtechnicus	18.470,68 - 23.724,15 3 <sup>1</sup> × 218,67 4 <sup>2</sup> × 266,79 10 <sup>2</sup> × 353,03

TABLEAU II. — TABLEAU DE CONVERSION DES GRADES RAYES ET DES ECHELLES DE TRAITEMENT Y LIEES  
 TABEL II. — CONVERSIETABEL VAN DE GESCHRAPTE GRADEN EN DE ERAAN VERBONDEN WEDDENSCHALEN

Grade rayé Geschrapte graad	Echelle de traitement liée au grade rayé Weddenschaal verbonden aan de geschrapte graad	Grade créé Opgerichte graad	Echelle de traitement liée au grade créé
Psychologue Psycholoog Directeur de troisième classe Directeur derde klasse Inspecteur Inspecteur	20.500,33 – 31.846,67 $3^1 \times 618,08$ $10^2 \times 949,21$ 10A	Psychologue Psycholoog Directeur Directeur Inspecteur du travail social Sociaal arbeidsinspecteur	10 A 10 A 10 A
Inspecteur (après quatre ans d'ancienneté de grade) Inspecteur (na vier jaar graadan- ciënniteit)	10B	Inspecteur du travail social Sociaal arbeidsinspecteur	10 B
Pharmacien Apotheker	10D	Pharmacien (carrière plane en extinction) Apotheker (vlakke loopbaan in uitdoving)	10 D
Médecin anthropologue Geneesheer-antropoloog	10/3	Médecin anthropologue Geneesheer-antropoloog	10 D
Directeur de deuxième classe Directeur tweede klasse Inspecteur principal Eerstaanwendend inspecteur	22.275,10 – 34.570,65 $3^1 \times 618,08$ $11^2 \times 949,21$	Directeur Directeur Inspecteur du travail social Sociaal arbeidsinspecteur	10 B 10 B
Pharmacien principal Eerstaanwendend apotheker	11/6	Pharmacien (carrière plane en extinction) Apotheker (vlakke loopbaan in uitdoving)	10 E
Inspecteur en chef Hoofdinspecteur	25.254,60 – 37.550,15 $3^1 \times 618,08$ $11^2 \times 949,21$	Inspecteur du travail social Sociaal arbeidsinspecteur	10 C
Pharmacien en chef directeur Hoofdapothekeer-directeur	35.408,45 – 49.977,73 $11^2 \times 1.324,48$	Pharmacien-directeur (carrière plane en extinction) Apotheker-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving)	13 D
Médecin-directeur Geneesheer-directeur	13/4	Médecin anthropologue-directeur Geneesheer-antropoloog- directeur	13 D
Directeur Directeur	13A	Directeur principal Eerstaanwendend directeur	26.414,92 – 38.003,65 $3^1 \times 618,08$ $9^2 \times 1081,61$

TABLEAU III  
TABEL III

Indice/Indicie	NIVEAU 2+				NIVEAU 1			
	2A	2B	2C	2D	1A	1B	1C	1D
Augmentations intercalaires Tussentijdse verhogingen	2/1 × 249,68 1/1 × 665,65 1/2 × 289,69 1/2 × 386,17 2/2 × 665,65 9/2 × 619,57 1/1 × 249,68	3/1 × 309,00 1/2 × 309,00 1/2 × 500,90 2/2 × 749,96 10/2 × 949,21	3/1 × 309,00 1/2 × 309,00 1/2 × 500,90 2/2 × 749,96 10/2 × 909,55	3/1 × 309,00 1/2 × 309,00 1/2 × 500,90 2/2 × 749,96 10/2 × 909,55	3/1 × 665,65 1/2 × 801,89 1/2 × 949,21 7/2 × 1.081,61	3/1 × 808,06 5/2 × 930,80 1/2 × 946,54 5/2 × 949,21	3/2 × 1.172,76 1/2 × 1.182,88 7/2 × 1.195,99	2/2 × 1.298,77 1/2 × 1.310,25 11/2 × 1.324,48
00	17.728,11	19.070,13	20.738,83	22.140,74	24.654,50	27.180,07	30.397,87	31.251,37
01	17.977,79	19.379,13	21.047,83	22.449,74	25.320,15	27.988,13	30.397,87	31.251,37
02	18.227,47	19.688,13	21.356,83	22.758,74	25.985,80	28.796,19	31.570,63	32.550,14
03	18.893,12	19.997,13	21.665,83	23.067,74	26.651,45	29.604,25	31.570,63	32.550,14
04	18.893,12	19.997,13	21.665,83	23.067,74	26.651,45	29.604,25	32.743,39	33.848,91
05	19.182,81	20.306,13	21.974,83	23.376,74	27.453,34	30.535,05	32.743,39	33.848,91
06	19.182,81	20.306,13	21.974,83	23.376,74	27.453,34	30.535,05	33.916,15	35.159,16
07	19.568,98	20.807,03	22.475,73	23.877,64	28.402,55	31.465,85	33.916,15	35.159,16
08	19.568,98	20.807,03	22.475,73	23.877,64	28.402,55	31.465,85	35.099,03	36.483,64
09	20.234,63	21.556,99	23.225,69	24.627,60	29.484,16	32.396,65	35.099,03	36.483,64
10	20.234,63	21.556,99	23.225,69	24.627,60	29.484,16	32.396,65	36.295,02	37.808,12
11	20.900,28	22.306,95	23.975,65	25.377,56	30.565,77	33.327,45	36.295,02	37.808,12
12	20.900,28	22.306,95	23.975,65	25.377,56	30.565,77	33.327,45	37.491,01	39.132,60
13	21.519,85	23.256,16	24.885,20	26.287,11	31.647,38	34.258,25	37.491,01	39.132,60
14	21.519,85	23.256,16	24.885,20	26.287,11	31.647,38	34.258,25	38.687,00	40.457,08
15	22.139,42	24.205,37	25.794,75	27.196,66	32.728,99	35.204,79	38.687,00	40.457,08
16	22.139,42	24.205,37	25.794,75	27.196,66	32.728,99	35.204,79	39.882,99	41.781,56
17	22.758,99	25.154,58	26.704,30	28.106,21	33.810,60	36.154,00	39.882,99	41.781,56
18	22.758,99	25.154,58	26.704,30	28.106,21	33.810,60	36.154,00	41.078,98	43.106,04
19	23.378,56	26.103,79	27.613,85	29.015,76	34.892,21	37.103,21	41.078,98	43.106,04
20	23.378,56	26.103,79	27.613,85	29.015,76	34.892,21	37.103,21	42.274,97	44.430,52
21	23.998,13	27.053,00	28.523,40	29.925,31	35.973,82	38.052,42	42.274,97	44.430,52
22	23.998,13	27.053,00	28.523,40	29.925,31		38.052,42	43.470,96	45.755,00
23	24.617,70	28.002,21	29.432,95	30.834,86		39.001,63		45.755,00
24	24.617,70	28.002,21	29.432,95	30.834,86		39.001,63		47.079,48
25	25.237,27	28.951,42	30.342,50	31.744,41		39.950,84		47.079,48
26	25.237,27	28.951,42	30.342,50	31.744,41				48.403,96
27	25.856,84	29.900,63	31.252,05	32.653,96				48.403,96
28	25.856,84	29.900,63	31.252,05	32.653,96				49.728,44
29	26.476,41	30.849,84	32.161,60	33.563,51				
30	26.726,09	30.849,84	32.161,60	33.563,51				
31		31.799,05	33.071,15	34.473,06				



TABLEAU IV  
TABEL IV

1	2	3	4
Grade rayé Geschrapte graad	Echelle de traitement liée au grade rayé Weddenschaal verbonden aan de geschrapte graad	Grade créé Opgerichte graad	Echelle de traitement liée au grade créé Weddenschaal verbonden aan de opgerichte graad
Inspecteur Inspecteur	2A : 17.728,11 – 26.726,09	Inspecteur Inspecteur	2A : 17.728,11 – 26.726,09
Inspecteur principal Eerstaanwezend inspecteur	2B : 19.070,13 – 31.799,05	Inspecteur Inspecteur	2B : 19.070 – 31.799,05
Inspecteur principal de 1 <sup>re</sup> classe Eerstaanwezend inspecteur 1 <sup>e</sup> classe	2C : 20.738,83 – 33.071,15	Inspecteur divisionnaire Afdelingsinspecteur	2C : 20.738,83 – 33.071,15
Commissaire Commissaris	1A : 24.654,50 – 35.973,82	Commissaire Commissaris	1A : 24.654,50 – 35.973,82
Commissaire principal Eerstaanwezend commissaris	1B : 27.180,07 – 39.950,84	Commissaire Commissaris	1B : 27.180,07 – 39.950,84
Commissaire principal de 1 <sup>re</sup> classe Eerstaanwezend commissaris 1 <sup>e</sup> classe	1C : 30.397,87 – 43.470,96	Commissaire divisionnaire Afdelingscommissaris	1C : 30.397,87 – 43.470,96
Commissaire en chef Hoofdcommissaris	1D : 31.251,37 – 49.728,44	Commissaire divisionnaire Afdelingscommissaris	1D : 31.251,37 – 49.728,44

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 décembre 2001 portant modification, en vue du basculement à l'euro, de diverses dispositions en matière de fonction publique relevant du Ministère de la Justice.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 4 december 2001 tot wijziging, met het oog op de omschakeling naar de euro, van diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken die ressorteren onder de bevoegdheid van het Ministerie van Justitie.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN